

Ngā whiriwhiri mō te Whakaaetanga Hokohoko Herekore – Aotearoa me Piritana Nui

Pūrongo mō te Rauna Tuawhā o ngā whiriwhiri i tū ki runga ipurangi mai i te 12 ki te 27 o Āperira 2021

I hui ā-mariko ngā āpiha nō Aotearoa, nō Piritana Nui i ngā wāhanga e 60 i roto i te rauna tuawhā o ngā whiriwhiringa i tū i Āperira.

Kei roto i ngā putanga matua mai i te rauna ko:

- Tētahi whakaaetanga whānui mō te poutarāwaho torowhānui mō te whakaaetanga hokohoko herekore (te FTA) o Aotearoa me Piritana Nui. Nā konei te māramatanga nui ake mō ngā kaupapa ka kapi i te FTA (tae atu ki te 33 ngā upoko).
- Te whakaotinga nui o ngā upoko e pā ana ki te kaupapa here whakataetae me ngā rongoā hokohoko.
- He ahunga whakamua nui ki ētahi atu kaupapa, tae atu ki ngā tuhinga upoko e pā ana ki te hokohoko rawa, ngā hātepe mana ārai me ngā tikanga whiwhinga ā-kāwanatanga.
- He whakaaetanga me āhei te uruhi ā-ture ngā upoko ā-mahi, ā-taiao hoki o te FTA.
- He whakaaetanga kia tīmata i ngā whiriwhiringa mō ngā upoko e toru anō (ārai kiritaki, ārai-kikino me te whakawhanaketanga). I tū hoki he kōrerorero anō e pā ana ki ngā marohi e tūmanakohia ana e Aotearoa kia tuari ā kō ake nei e pā ana ki ngā pānga o ngāi Māori ki te hokohoko.
- He kōrerorero mō te 37 anō tuhinga me ngā kore-pepa, ngā tono āheinga māketē rawa kua whakahoungia, me ngā tono tikanga whiwhinga ā-kāwanatanga tuatahi – i whakawhitia katoatia i mua i te rauna.
- He kōrerorero whai hua mō te hanganga ā-whakahaere ka tautoko i te whakatinanatanga pai o te FTA.
- He whakaaetanga ki te whakapiki i te tere o ngā whiriwhiringa mā tētahi hōtaka hui ā-roto i ngā marama e whai ake nei.

I te rā whakamutunga o te rauna (te 27 o Āperira), i whiwhi ngā Kaiwhiriwhiri Matua i ngā pātai mai i te hunga whaipānga o Aotearoa me Piritana Nui e pā ana ki te whiriwhiringa. I hāngai atu ngā pātai ki te whānuitanga o ngā kaupapa, tae atu ki: ngā paerewa whakaputa kai ahuwhehua; ngā tohe haumi; te pānga o KOWHEORI-19 ki te aronga e whāia ana ki te whiriwhiringa o te tikanga whiwhinga ā-kāwanatanga me ngā upoko mana whakairo

hinengaro; ngā mana tika whakamahi; te hokohoko waina me te waipiro kaha; te hanganga komiti mō te upoko e pā ana ki ngā hinonga iti, wawaenga hoki (SMEs); te tauhokohoko matihiko; ngā taputapu uruhi mahi; me te whakaurunga o te mātauranga tuku iho ki roto i te Whakaaetanga.

I kōrero a Minita O'Connor rāua ko Hekeretari Truss i muri i te otinga o te rauna. E whakaatu ana i te kokenga whakamua i oti, i whakaaetia e ngā Minita ki te whakaterere i ngā whiriwhiringa me te aronga kia mahi kia oti ngā kōrerorero FTA ā ngā marama e heke mai ana. Ka kitea ngā pānui pāpāho [ki konei](#), ā, [ki konei](#).

Ka ahatia ā muri ake?

Ko te tikanga ka tū te rauna tuarima o ngā kōrero whiriwhiri ki runga ipurangi mai i te 8-14 Hune.

I mua i te rauna e tū mai nei:

- Ka hui ngā Kaiwhiriwhiri Matua hei te mutunga o Mei kia aromatawai anō i te kokenga ki ngā whiriwhiringa.
- Ka hui ētahi rōpū mahi mō ngā whiriwhiringa waenga-wāhanga.
- Ka mahi a Aotearoa kia tukuna atu ētahi atu marohi anō e whakaatu ana i ngā pānga hokohoko o ngāi Māori ki Piritana Nui. Kei roto i tēnei ko te tuhinga mō ngā upoko taiao me te mana whakairo hinengaro, me tētahi upoko e pā ana ki te hokohoko taketake. Ka whakamōhiotia ēnei marohi e rua e ngā kaupapa rangahau motuhake e rua e torohē ana me pēhea te whakaatu pai rawa i ngā pānga Māori ki roto i te Whakaaetanga, tae atu hoki ki te akoako me te tūhonohono haere tonu ki ngāi Māori.

Kua whakaputa hoki a Minita O'Connor ka haere ia ki Piritana Nui hei te Hune hei koke whakamua i ngā whiriwhiringa ki Piritana Nui.

Mā mātou e whakatū tonu i ngā akoako hunga whaipānga me ngā hui tūmatanui. Mā ngā whakahoki kōrero i ēnei kōrerorero e āwhina ki te whakamōhio i te aronga o Aotearoa ki ngā whiriwhiringa. Kia whakahōhonu tonu mātou i tō mātou māramatanga o ngā pānga Māori ki te FTA ki a Piritana Nui, ka tūhono mātou ki ngā kaiārahi Māori, ka whakauru ki ngā Hui ā-takiwā e tū mai nei, ka arotake me te whai whakaaro ki ngā marohi mai i ngā

kaupapa rangahau motuhake e rua i kōrerotia i runga ake, me te toro atu mā ngā kōtuitui ā-takiwā.

Me rapu i ētahi atu kōrero i hea?

Kei [konei](#) ngā whāinga taumata-tiketike mō te FTA ki a Piritana Nui. Ka kitea ētahi atu kōrero, tae atu ki ngā pūrongo o ngā Rauna Tahī, Rua, Toru hoki ki konei ki te reo Pākehā, ki te reo Māori hoki [ki konei](#).

Mō ngā pānui me ngā tono ki ngā hui tūmatanui, ki ngā wānanga ā-ipurangi e pā ana ki te FTA ki a Piritana Nui, ki Trade for All, ki ērā atu o ā mātou whakaaetanga hokohoko e whiriwhiria tonuhia ana, kei reira koe e āhei ana te whakatū pātai me te tuku mai i ō whakaaro ki a mātou, whakaurua tō ingoa ki FTAOutreach@mfat.govt.nz, mō ngā kaupapa hāngai pū ki te FTA ki a Piritana Nui me ngā whakahou, ki UKFTA@mfat.govt.nz.

Whakarāpopoto o ngā mahi a ngā rōpū mahi

I wānangatia e te rōpū mahi **Hokohoko Rawa** i tā tēnā, tā tēnā tono āheinga māketē rawa kua whakahoutia. I kōrerotia e Aotearoa kāore te aronga o nāianeī o Piritana Nui ki te āheinga māketē i whakatutuki i ngā tūmanako o Aotearoa, tae atu ki ngā āputa e toe tonu ana e pā ana ki te tono o Piritana Nui e pā ana ki ngā putanga ahuwheua matua me te hononga marohi i waenga i te wewete tāke hoko tāwāhi me ngā wāhanga oranga kararehe. Hei whakatairitenga, he pai te kokenga whakamua hei whakaae i te tuhinga anō, e whakarite ana kia noho te upoko hei mea whakaoti pea (me te haere tonu o ngā whiriwhiringa āheinga māketē) hei te rauna e tū mai nei.

I haere tonu ngā kōrerorero a te rōpū mahi **Ngā Ture Ahunga**, ā, i whakaaetia te tuhinga upoko atu anō, i whakatūria ngā kōrerorero hōhonu e pā ana ki ngā āhuetanga matua pērā i te whakatūturu, te tāpiripiri, me te whakapuaki ahunga. I kitea hoki ki te rauna te tīmatanga o ngā wānanga taipitopito e pā ana ki Ngā Ture Putanga Ake (e whakatau ana mēnā rānei ka whai whakaarotia tētahi putanga he rawa nō Aotearoa, ā, nō reira ka whai hua i ngā takohanga whakakore tāke hoko tāwāhi o te FTA). I wehe atu ngā Rōpū e rua i te rauna me ngā pū mahi hei whakatata i ngā āputa anō ki te tuhinga e toe ana, me te whakaaetanga kia whakatūria hoki tētahi hui waenga-wāhanga ā-matihiko e aro ana ki ngā atikara hāngai uara ā-takiwā.

I pai tonu te kokenga whakamua a te rōpū mahi **Tikanga Mana Ārai me te Huawaere Hokohoko** puta noa i te upoko, me te whakaae ki ngā atikara e whitu anō (he kaiwhakamahi ohaoha whai mana, ngā tikanga mana ārai me te huawaere hokohoko, te māramatanga me te whakaputanga, ngā tikanga mana ārai kua whakamāmātia, te matapihi kotahi, te whakahaere mōrea, te whakawhitinga me te whakawhiti kaupuke). I nui hoki te kokenga ki ētahi atu atikara, nā konei me āhei te whakaoti nui i tēnei upoko hei Rauna Rima.

E toru ngā wāhanga whiriwhiri i whakatūria ki te upoko **Haumarū Tangata, Kararehe me ngā Tipu**. I oti te whakaaetanga mō te tuhinga ki roto i ētahi Atikara (Ngā Whāinga, Ngā Mana Matatau, Te Tātari, Te Mātakitaki me te Whakatūturu, me ngā Mahinga Ohotata). I whakaaetia ētahi pū mahi kia kokea whakamuatia i mua i te rauna e tū nei.

I whakawhanaketia e te rōpū mahi **Ārai Hangarau ki te Hokohoko** i tētahi tuhinga whakatōpū hei pūtake kōrerorero ki tēnei rauna. I whakaaturia e Piritana Nui ngā marohi tuhinga e pā ana ki ngā Āpitianga ā-rāngai: ngā waipiro kaha, ngā panipani, ngā rongoā,

ngā pūrere rongoā hoki. I tūhono ngā taha e rua ki ngā kōrerorero hangarau hei whakahōhonu i te māramatanga o ngā marohi āpitihanga a tēnā, a tēnā, tae atu ki te tautuhi i ngā wāhi he ōritenga, he rerekētanga hoki, me ngā aronga ki te whakatinanatanga ā-motu.

I āhei te rōpū mahi **Ngā Rongoā Hokohoko** ki te whakaoti nui i tā rātou upoko, ā, ko ngā take anake e toe ana hei whakatau he mea hāngai ki te kokenga ki ngā whiriwhiringa āheinga māketete. Kua whakaū te putanga i ngā tika me ngā kawenga o nāianeī o Aotearoa ki raro i ngā whakaaetanga WTO, ā, kei roto hoki ngā wāhanga ka whakatairanga i te māramatanga, i te akoako, i te whai whakaarotanga ki te pānga tūmatanui ki te ārai utu konihi me ngā tikanga me ngā hātepe whakatewhatewha e taupaepae ana.

I pai te kokenga o te kāhui o ngā rōpū mahi mō **Ngā Ratonga** i tēnei rauna i te kōrerorero mō te whakature ā-motu (i whakatūria i mua i rauna whā), ngā ratonga ahumoni, te kuhunga taupua o ngā kaipakihi, ngā ratonga whakawhiti-paewhenua, ngā whakawhitinga ā-waea, me ngā ratonga tuku tere. Kei te maha o ēnei wāhi, pērā i te whakature ā-whenua me te hokohoko whakawhiti-pae whenua, e hāngai pai ana ngā pānga o Aotearoa me Piritana Nui. Ki ētahi atu wāhi, pērā i ngā ratonga ahumoni, he uaua ake te kokenga i runga i ngā rerekētanga ki ngā aronga. Kua oti te whakaaetanga whānui mō te hanganga o ngā wāhanga ratonga ki te FTA, ā, e mahi ana ngā kaiwhiriwhiri ki ngā upoko e rima (ngā ratonga whakawhiti-paewhenua, te whakature ā-motu o ngā ratonga, te kuhunga taupua o ngā kaipakihi, me te whakawhitinga ā-waea), ngā āpitihanga e toru (ngā ratonga pakihi ngaio, ngā ratonga tuku tere, me ngā ratonga moana). He mahi nui e hiahiatia tonutia ana ki ngā kiko ki te maha o ēnei tuhinga, ā, ko ētahi o ēnei e whirinaki ana ki te kokenga ka oti ki ētahi atu wāhi o te whiriwhiringa.

Ki roto i te rōpū mahi **Haumitanga**, i oti te kokenga nui ki ngā kōrerorero e pā ana ki te whakakorenga o ngā here whakatutukinga, te whakahaerenga matua, me ngā poari me te āheinga māketete. I whakaatu a Piritana Nui i tōna aronga ki te whakanau i ngā painga me ōna whakaaro mō te aronga ki ngā ratonga ā-rererangi ki te upoko haumi. Ināianeī kei te kitea ngā rongoā ki ētahi take hangarau e tārewa ana ki ētahi atu atikara. I tūhonohono ngā Rōpū ki tētahi mahi whai hua e pā ana ki ngā rerekētanga kaupapa here e pūtaketake ana i ētahi wāhi rerekē, tae atu ki ērā e pā ana ki ngā whakahaumarutanga haumi. I takaruretia e Aotearoa kāore e whakaae ki ngā wāhanga whakatau tohe whenua-haumi ki te FTA.

I pai te kokenga whakamua a te rōpū mahi **Matihiko** ki tēnei rauna, me te kōrerorero ki te nuinga o ngā atikara kua whakatakatoria. E kitea ana te āhuetanga nui o te hāngaitanga ki te takune kaupapa here ki ngā tini wāhi. I whakaaetia ētahi tuhinga i roto i te rauna, ā, i kōrerorerotia tuatahitia ētahi marohi hou mō te wā tuatahi. I mua i te rauna e tū mai nei ka whitiwhiti mōhiohio anō te rōpū e pā ana ki ngā aronga kaupapa here ā-motu ki ētahi wāhi e tūmanakohia ana kia whakaurua ki tētahi upoko hokohoko matihiko, tae atu ki ngā hokonga me ngā kirimana matihiko, ngā tuakiri matihiko, te tuku nama ā-īmēra, me te hokohoko pepakore.

I pai te kōrerorero a te rōpū mahi **Ngā Ritenga ā-Waeture Pai, me te Mahi Tahī ā-Waeture** e pā ana ki ngā wāhanga ritenga ā-waeture pai ki te tuhinga upoko whakatōpū. I roto i tēnei ko te whai whakaaro ki ngā marohi o Aotearoa ki te whakauru atu anō i ētahi āhuetanga o te tuhinga o Aotearoa me Piritana Nui. I whakaaetia ētahi tuhinga ki te rauna, ā, ko tōna tikanga me whakaae ētahi atu tuhinga mā te whakawhitinga īmēra hei ngā wiki e haere mai nei. I whakaū te wānanga i te takune kaupapa here ngātahi, ahakoa ngā rerekētanga ki ngā marohi tuhinga a tēnā, a tēnā. Kua oati ia taha ki te whai whakaaro ki ngā kōwhiringa "pae wehe" ka pai ki ngā taha e rua, ā, ka whakarite i ngā rerekētanga ki ngā tautuhinga ā-motu. Kua whakaaetia hoki e ngā Rōpū kia whakatūria tētahi kōrerorero waenga-wāhanga i mua i Rauna 5 hei whai whakaaro ki ngā āhuetanga mahi tahī ā-waeture o te tuhinga.

I āhei te rōpū mahi **Whakataetae** te whakaoti i tā rātou upoko, ā, i whakaaetia ngā take e tārewa tonu ana i waenga-wāhanga, i roto i te rauna hoki. Kei roto i te upoko ko ngā wāhanga e ārai ana i ngā mahi ātete whakataetae, ā, e hanga ana ki runga i ngā putanga CPTPP (Whakaaetanga Matawhānui, Kauneke hoki mō te Hononga o Te Moana-nui-a-Kiwa) e hāngai ana ki te matatika hātepe (e whātoro ana i ngā mātai hei kapi i ngā arotake whakakotahi), me te whakatairanga i te māramatanga, i te pahekotanga hoki.

I te otinga o te whakaaetanga hei whai whakaaro ki tētahi upoko tautuhi, i miramira ngā kōrerorero ki te rōpū mahi **Ārai Kiritaki** te āhuetanga whānui o te hāngaitanga i waenganui i ngā tūranga o Piritana Nui me Aotearoa e pā ana ki te mahi mā ngā wāhanga ārai kiritaki hei wāhanga o tētahi FTA matawhānui. Kei te whakaaturia e te upoko tūmotuhake e pā ana ki te ārai kiritaki tētahi 'tuatahitanga' ki ngā FTA o Aotearoa, ā, māna ngā kiritaki e miramira hei hunga whaipānga matua, hunga whai painga matua hoki o te whakaaetanga. I aro ngā kōrerorero hangarau ki te whakahōhonu i te māramatanga o ngā marohi a tēnā, a tēnā, tae atu ki te tautuhi i ngā wāhi he ōritenga, he rerekētanga hoki, me ngā aronga ki te whakatinanatanga ā-motu.

I whakatūria ngā wāhanga rōpū mahi e rua kia haere tonu ngā kōrerorero e pā ana ki ngā marohi o Piritana Nui e hāngai ana ki **Ngā Hinonga Karauna me ngā Pakihi Hao**. I aro ngā kōrerorero ki te hononga i waenga i te marohi o Piritana Nui me te wheako ake o Aotearoa o ēnei take ki te CPTPP.

I aro te rōpū mahi **Tikanga Whiwhinga ā-Kāwanatanga** ki te whakawhitinga o ngā tono āheinga māketete tuatahi, ā, he nui te kokenga kia whakaoti ai ngā whiriwhiringa e pā ana ki te tuhinga upoko. I whakatūria tētahi kōrerorero tinihanga kore e pā ana ki ngā tono tuatahi me ngā tūmanako mō ngā whakapainga, tae atu ki te hiahia o Piritana Nui ki te taurangi āheinga ki te FTA ki ngā tono kāwanatanga ki te taumata ā-takiwā, ā-rohe o te kāwanatanga ki Aotearoa. I oti hoki te kokenga ki te tuhinga e āta whakaae ana ko ngā pūnaha tikanga whiwhinga ā-kāwanatanga ki raro i te FTA me mātua tautoko i ngā putanga ā-pāpori, ā-taiao ki ngā whakatau tonu.

I whai whakaarotia hoki e ngā kōrerorero upoko **Mana Whakairo Hinengaro** ngā marohi tuhinga mai i Piritana Nui e pā ana ki ngā mana tika whakamahi, ngā muna hokohoko me te uruhi ā-ipurangi, me (mai i ngā Rōpū e rua) ngā tohu matawhenua. Ahakoa he pai ngā kōrerorero, ā, he nui ngā wāhi inaki i waenganui i ngā rōpū, i tautuhia hoki ētahi wāhi rerekētanga, inarā e hāngai ana ki ngā tohu matawhenua kei reira he rerekētanga nui ki ngā marohi me ngā tūranga kaupapa here ā-motu a tēnā, a tēnā.

I aro atu te rōpū mahi **Ārai-kikino** ki ngā kaupapa tae atu ki ngā mahi hei whakakore i te kikino me te uruhi i ērā, te tūhura mōhiotanga (whistle-blowing), me te ngākau pono i waenga i ngā āpiha tūmatanui, me te whakaurunga o te rāngai tūmataiti me te pāpori tūmatanui. I aro atu ngā kōrerorero ki ngā wāhi whaipānga ngātahi o Piritana Nui me Aotearoa, ā, i tautuhi te rōpū mahi i ngā wāhi e hāngai ana te takune kaupapa here. I whakaae ngā Rōpū kia koke whakamua anō i waenga-wāhanga, ā, i tautuhi i ngā wahi tangongi kia āta kōrerorerotia anō ki Rauna Rima.

I pai te kokenga ki roto i te rōpū mahi **Taiao**, ā, i whakatakotoria ngā marohi atikara e toe ana katoa. I whakatōpūtia ngā marohi tuhinga atikara mai i ngā taha e rua, ā, i tautuhia ngā wāhi o te whakaaetanga me te whakaaetanga āhua nui. I whakaaetia katoatia tētahi atikara e pā ana ki te Whanonga Pakihi Haepapa, ā, i tino koke whakamua te whakaae tuhinga ki ngā whakamāramatanga, te horopaki, ngā whāinga hoki, te tika ki te whakature, me te uruhi i ngā atikara ture taiao. I whakatūria tētahi hōtaka mahi waenga-wāhanga hei whakarite kia haere tonu te kokenga e pā ana ki te whakaae tuhinga tae atu ki Rauna Rima.

I whakaaturia e Piritana Nui āna marohi tuhinga ki te rōpū mahi **ā-Mahi**, ā, i tū he kōrerorero whai hua mō te takune ki muri i ngā wāhanga e marohitia ana, me ō rātou taipitopito. I aro atu ngā kōrerorero ki ngā whakamāramatanga, te tika ki te whakature, te ārai mahi me te uruhi, te haepapa ā-pāpori kaporeihana me te ponongatanga o nāiane, te ōritenga ā-wāhine, te pāhekoheko mahi, te whakaurunga tūmatanui, ngā whakaritenga whakahaere, me te whakatau tohe. I te nuinga o te wā he nui te hāngaitanga i waenganui i ngā marohi o Piritana Nui me Aotearoa, ā, kua whakaae ngā taha e rua ki te whakatōpū i ā rāua tuhinga ake hei pūtake mō ngā kōrerorero waenga-wāhanga anō, hei te rauna e tū mai nei hoki.

I whakaaturia e Piritana Nui ōna marohi tuhinga mō te Hokohoko me te Whakapakari Ohaoha ā-Wāhine ki te rōpū mahi **Hokohoko me te Ira Tangata** e aro ana ki ngā whāinga, te pāhekoheko, ngā mahi ā-whakahaere, me ngā wāhanga uruhi. I āhei ngā rōpū te tere whakaae i te tuhinga kei reira he hāngaitanga mārama ki ngā marohi tuhinga o mua o Aotearoa (hei tauira, ngā whāinga, te kore whakaheke uara, me ngā wāhi o te pāhekoheko), ā, i whakaae kia mahi waenga-wāhanga e pā ana ki te tārake i ngā tuhinga anō mō te upoko i mua i Rauna Rima.

I whai whakaarotia e te rōpū mahi **Whakawhanaketanga** te marohi tuhinga o Piritana Nui mō tētahi upoko e pā ana ki te hokohoko me te whakawhanaketanga, ā, i wānangatia me pēhea te whakaū i ngā wāhanga hāngai whakawhanaketanga puta noa i te FTA hei whakaae i te mahi tā te haumitanga, tā te hokohoko hei āwhina i ngā putanga ohaoha, whakawhanaketanga pāpori pai. I kōrerorerotia hoki e ngā rōpū ngā wāhi pea mō te pāhekoheko e tautoko ana i ngā pānga hokohoko o ngā whenua e whanake ana ki ngā kaupapa tini whenua.

I tū he whakawhitinga kōrero whaihua e pā ana ki ngā **Wāhanga Ritenga ā-Ture, ā-Whakahaere hoki**. I roto i ēnei ko te kōrerorero anō o ngā wāhanga **Awere Whānui** tae atu ki ētahi atu wāhanga pā-whānui. I tū tētahi kōrerorero tuatahi e pā ana ki te upoko **Māramatanga**, i te nuinga o te wā kei roto rā ngā wāhanga e pā aha ki te whakaputanga o ngā ture e pā ana ki te hokohoko, te arotake me te pīra i ngā whakatau whakahaere, me ngā tukanga whakahaere. He kokenga haere tonu ki ngā hātepe **Whakatau Tohe** ka hāngai ki te tūpono he tohe ki raro i te FTA. I whakaaetia e te rōpū mahi he tuhinga e pā ana ki ngā āhuatanga kei reira he hāngaitanga kaupapa here, ā, kia kōrerorerotia ngā take e tārewa ana hei waenga-wāhanga, hei Rauna Rima hoki.